綜合新聞

旅館新法例公聽會 六月十三華區舉行

（雲訊）雲高華市政府近與旅館業公會商討決定召開之旅館新法例公聽會，該會頃接准市府秘書長通知，定於六月十三日及二十日下午七時三十分兩天分別用中英語舉行，地點借用華區喜士定街及哥街口之華聯合教堂。

該次公聽會，將由市政府尾宇委員會主持，除由衛生局與消防局主管官員解釋法例外，并擬聽取各旅館，公寓（柏文樓宇）宿舍等有關之業主或主持人意見，除十三日以華人為對象而備有傳譯外，二十日則全用英語。

頃據旅館公會負責人稱：此次公聽人關係風化區，煤油鎮及華埠之三百五十多家同業及業主前途，故各有關人士踴躍出席，除可提出口頭質詢外，亦可用書面質詢云。

愛蓮總公所紀念誌慶

（雲訊）愛蓮總公所於昨廿六日下午一時舉行成立四十八週年紀念典禮，適逢天晴氣暖，參加者至為踴躍，講台綴以鮮花，悅目清雅，由瑞趙司儀，行禮如儀，瑞燁獻花，柱良讀祀祖文，隨請主席國棟宣佈典禮意義，繼而發揮者有國彤，秉憲，常瑞，瑞弼，憲成，練家，如享，開偉，瑞卓等，後由海國等謝，禮成，即開酒會慶賀，氣氛愉快異常，至三時如儀散會，慨捐經費者有錦泉五十元，開偉二十元，捐十元者瑞趙國彬，銘韶，練家，國林，國棟，森海，瑞迪，捐十元以下者恕未錄。

域埠僑胞熱烈歡迎 中國大使盛況空前

（續）接着：章大使贈送紀念禮品，加中友好協會為絲繡畫鏡屏，聯邦會長徐悲鴻真筆飲馬圖，異常名貴，分別由兩會主席接受，並致謝意，殿由林來市長致謝詞，九時許，宣佈宴會完畢，中外嘉賓，餘興未闌，章大使，省長，及貴賓，與僑胞等到華僑聯誼會禮堂舉行座談會，不用儀，隨便暢敘，輕鬆愉快，至十時許，始盡歡而散，誠百年來罕有之盛事。（未完）

域埠各界善長捐贈僑校經費

（域訊）本埠華僑學校日前先後收到下列善翁捐增經費：（一）宋金元翁新婚之喜捐助四十元。（二）關滿池翁金婚之喜捐助五十元。（三）李桂合翁千金出閣之喜捐助四十元。該校同人對上述各善翁熱心公益，喜慶不忘慈善，嘉惠僑教，至深敬佩，除掣回收條外，並分別覆函伸謝云。

南華麵廠贈送名產 支持協和婦女義賣

（點城訊）華人協和婦女義賣會，蒙高華南華麵廠贈出品名牌月餅盒，花旗麵數盒，環球酒家發叉燒五十磅，林園酒家及日升公司各芽菜一百磅，馬錫添梁外賣紙盒一千個，並各善長熱烈支持，玉成義舉。計有司徒琪捐壹百元，華僑經營西人雜貨同業聯誼會七十五元，民權花舖六十元，麗都酒家及盤鈞卓各捐伍十元，另捐二十元有：廣興公司，潘國堯，鍾馬號芳，皇后酒家，朱進湛，朱國光，馬國揚。 待續

新型十組柏文

高尚西區，靜中帶旺，近交通，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理，租客一流，長年客滿，年收租兩萬多元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或會舊屋用換。

餐室連買業出賣

位埠仔（離雲埠兩個半鐘車），生意極好，少競爭，實業七年新，前舖後居，業主退休，七年來首次出讓，開價九萬九千元，現欠四萬，創業者之好機會。

入息屋出售

位1404 McLean Dr.，近埠堅固三組獨立栢文，一組一廳兩房，兩組一廳一房，全年收租五千二百，或自住一組，餘欠可供屋，開價五萬四千，請勿騷擾租客。

連市實業公司
陳宗怡 八七四、二八八〇
八七二、八四四五

埠仔餐館生意出賣

位於火聖轉（Fort St. John）商業中心區，有酒牌，座位九十個，有冷氣新時代設備，每年生意廿餘萬，誠意出讓，如有志圖出業者，請向下列住址詢問。每日營業時間上午七時至下午十時

Corona Restaurant Ltd., Box 366, Fort St. John, B.C. 電話七八五 貳八七一

宜僱有經驗裁縫工人

夏季衣廠，宜剪裁及款設計工作，適中地點，工資從優，請到 112 East 6th Ave., 873-2621 洽商。

宜僱有經驗可靠女工

到Surrey Classices, 55 Water St., 面議。

兩睡房雅潔住宅出賣

大花園街角地段，各車均利便，蘇利區最理想地點，商業與巴士均便，取價六萬五千元，位於10362-142 St, Surrey, Ph. 581-3530

約廿年新街角屋出賣

兩睡房有餐廳，另土庫，每月收租叁百廿五元，地段一一八乘六九尺，柏文計劃區，需款五萬貳千元，餘還價，價高者得，地點7517 Mary Ave. S. Burnaby 請勿打擾住客為要。電話437-5075 洽。

雜貨舖急讓

位於北溫哥華興旺大街，租平，有意請電九八七 一九六一。

謝啓

敬啓者：本會於五月十九日舉行成立第三十三週年紀念典禮，有蒙僑團代表各鄉親友好暨本會會員或親屬增光或鴻詞獎節或惠贈生花珍品或厚賜儀金等同人等拜領之際至感激除再柬致謝外謹誌數言聊申謝悃并祝

各位健康

雲中中山隆鎮同鄉會同人鞠躬

鏞記飯店

YUNG KEE RESTAURANT LTD.
255 East Pender Street
Vancouver, B. C. Phone 689-9611

茲定期於六月五日(星期三)正式開張

正宗粵菜 精美点心 家常便飯 豐儉隨意

朱秀玲 王忠榮 陳慰霖啓

教授魔術

中西各種魔術數百種，曾在英法美加及東南亞教授魔術，即教即會。

鳳溫哥華五十九街西區四百五十號近西比。電話：三貳五 九七九三 許大衞

華民

一三八號東卡都華街漁人大禮堂六月二號禮拜日十貳點開映三場

戰國佳人

何非凡 林丹

節婦斬情夫

任劍輝 余麗珍 林家聲

大家同樂每位壹元…月票照常通用

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4. B.C.
Tel.: 682-1946
黃秀英女士 主理

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，鮮花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或惠貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

雲高華 華新書局

給我鬱金香二元 林中一元一依達
芳鄰一元四毛五情痴一元三楊天成
怨女痴男一元二 玲玲二元楊天成
學府情潮一元四凱綸著 晨星二元
天涯追踪九毛五林茵著星河二元七
古銅色的愛情一元七毛五方琪著
烟波江上愁一元三毛五凌詩著
點點星墨一元三毛五齡沁著
失去陽光的人一元三毛五齡沁著
特約女郎一元何行午夜共舞一元八
偷歡陷阱一元一毛五夏飛著
金心，甜心一元一毛五夏飛著
織夢一元三蕾菩著癡心人二元三
洪流七毛龍驤著四個夏天九毛
致富捷徑一元大呂斯著離情九毛
家庭實用常識新編一元四李怡著
流行社交英語會話八毛五
廿八天英語會話一元陳信編
初給英語會話七毛船二元七瓊瑤
劍谷幽魂全三册四元六毛五倪匡
復仇谷全四册五元孫玉鑫著
春雨濺紅花全二册二元六蕭逸著
柳木劍魂全二册二元七周矢行著
殘梅俠影全三册三元七毛五高皐著
金猿劍全二册三元五曹若冰著
魔巾俠全五册六元七曹若冰著
絕情十三郎全三册三元九曹若冰著
博命巾全五册九元八柳殘陽著
胭脂虎全四册八元八司馬翎著
龍虎雙俠全三册三元五秦紅著
金獅吼全四册五元二秦紅著
血劍驚虹全三册四元二林菲著
珍珠令全六册八元二東方玉著
聯字旗全二册三元六東方玉著
洗心環全三册四元六毛五東方英
流星蝴蝶劍全三册三元五古龍著
武林外史全六册拾叁元三毛古龍
魔劍恩仇全五册七元五林菲著
八荒飛龍記二元二 鐵布衫一元八

中英對照圖解說明
西菜西點食譜精華 每册三元六毛

（外埠另加郵費）

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

文心書局

Moon Shum Bookstore Co.Ltd.
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

大批發 零沽批發
兼營國貨
參茸成藥
國畫繪瓷
手工藝品
古今圖書
唱片唱帶
古玩宮燈 文房用具
到新品貨

Lotus Tours Ltd

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C
TEL: 684-2025

安達旅運有限公司重要啓事

年來機票調整次數特多，由紐約往倫敦之票價已多至七十餘種，又如雲埠往倫敦有廉至式百四十九元雙程，又有高至一千一百八十二元不等，更有付出雙程票價但只搭得一程，回程須行另購而致鬧上公堂，敝公司為加強服務我僑衆起見，特增設

廉價機票免費詢問部

義務為我同僑解答如何購買安全之廉價機票，懷迎隨時駕臨垂詢，敝公司絕不收取任何費用。

雲哥華唐人埠哥倫比亞街四二〇號
電話（六〇四）六八四、二〇三五

安達旅運有限公司

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4. B.C
Telephone 688-6025

祖國貨品大量供應

新辦到各歐江西名瓷，適合家庭及餐館之用

罐頭食品・藥材成藥
什貨山貨・銅器鐵器
茶葉飲品・糖菓餅食
冰霜海產・肉食燒烤
零沽批發 壹律迎歡

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

實事實業燕梳有限公司

本公司現經省政府指派代理省府各種燕梳，僑胞轉換一九七四年車牌及省府汽車保險，敬請 駕臨，竭誠服務

伍黃秀英

本號每日接有住戶柏文商業樓新盤，敬請駕臨或與本號各營業代表接洽，更知其詳。

伍澤濂 732-5743

鄭天賜 876 4575

黃秀英 324-1213

有廣哥 980-7018

伍澤森 327 7842

鍾偉業 325-7496

最近接到新盤

▲唐人街新屋在建築中一廳五睡房，兩副浴室，開价五萬餘，可以用舊屋相換，請早預定以免屋价再升。伍澤森

▲街市菓店，有地方住，每日生意八千餘，大有前途，適合小家庭，開价壹萬四千元另点貨。伍澤森

▲十三組新型栢文，第一街夾面孖素，材料上等而華麗，廳房特別寬大，全部硬木地台，投資良機

△八〇四西十九街，兩廳四房，內部全新裝修，一切新式設備，土庫另有二房一廳廚房水厠，收價六萬餘元 鍾偉業

▲四四八西十九街，上下共三間水厠，兩廳三房，土庫有兩房及水厠，石仔牆，內部名貴大方，六萬餘元 鍾偉業

▲什貨店連實業，生意每月逾八千元，設備優良，更兼有新型住宅可住，客廳飯廳睡房全舖地氈，土庫另有一廳一房及洗手間，既好生意，住得又舒服，問伍澤濂

▲市中心區商業樓，位格蘭夫街一千一百號作落，地闊二十五尺，位置極佳，地面舖位約十年半批，今價十五萬九千元。問伍澤濂或伍澤森

▲新屋數間在建造中，詳情請問伍澤濂

▲埠邊商業廣場餐館，短錢助，每日生意八小時，平均每月生意四千二百元。若加長營業時間，生意可能擴展。問伍澤濂

▲列治文區什貨店，有廣闊停車場，平均每日生每一萬二千元，賣鮮花盆花萬多，利潤深厚，問伍澤濂

▲唐人街一庫兩睡房舊屋，全土庫，石米牆身，近交通學校，平十四萬四千五百元，請參觀還價。

▲唐人埠上下層孖屋，八五四號片打街，內部全部裝修，新電線，煖爐，水喉浴室等，開价四萬九千五。

▲新屋地段，幅，在七百號非李沙街，可建華麗大屋，或上下層孖屋，或可照你的屋劃建造。

▲本汝比區四千六百號佐治街東，一連三間華麗新屋在建築中，可以用你的舊屋相換。

▲本汝比區靚屋，坐落于兩條六十尺闊地，開价八萬九千元，在此百物漲價中，誠最佳之投資良機。

▲中型菓店數間，每天由二百多元起，地点優良，設備上乘，歡迎詳細詢問

▲新上下層孖屋，每層一廳三睡房，各自電火煖氣，接近唐人埠，近巴士學校，先到先得。

▲鄭意為僑胞估價，現金保證閣下欲出賣之樓宇，或以屋換屋。

以上詳問：楊志清：三二四—四二八
雷廣庭：九八〇—三〇九八

▲建造中商業樓，五間店面，十四組柏文，包冷煖氣，地下停車位，每年淨收租可達四萬餘元，首期十五萬可成。問楊志清